INFORMACION:



(SQ) Udhëzimet e përdorimit: FFP3 NR

Maskat për pluhur të imët plotësojnë kërkesat e standardit të provës: EN 149:2001+A1:2009 – Gjysmëmaska filtruese për mbrojtje nga grimcat. Maskat i ofrojnë përdoruesit mbrojtje nga grimcat e ngurta dhe grimcat e lëngëta jo të avullueshme.

Kushtet për përdorim:

- Duhen respektuar dispozitat kombëtare, p.sh. rregulli DGUV 112-190 (deri tani: BGR/GUV-R 190) – Përdorimi i respiratorëve; informacioni DGUV 250-428 (deri tani: BGI/GUV-I 504-26) – Udhëzim veprimi për kujdesin shëndetësor parandalues në punë sipas parimit G26 të DGUV “Respiratorët”
- Udhëzimet e përdorimit duhet të lexohen dhe të respektohen
- Maskat duhen vendosur sipas udhëzimeve të vendosjes në Fig. 1-5
- Vendoseni kapësen e hundës saktësisht mbi hundë dhe përshtateni maskën duke shtypur lehtë kapësen e hundës, në mënyrë që të arrihet mbyllja maksimale.
- Kontrolloni përshtatjen e maskës për mbyllje hermetike. Mbuloni maskën me të dyja duart dhe nxirrni frymë fort. Nëse ajri del te hunda, kapësja e hundës duhet shtypur më fort; përndryshe rregulloni qëndrimin e maskës duke zhvendosur ose shkurtuar brezat elastikë.

Të dhëna për prodhuesin: DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar | APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Emri i organit të provës së tipit: APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France | Nr. i identifikimit: 0370

Të dhëna për botimin e udhëzimeve të përdorimit MU-6312_05.2025

Kuptimi i simboleve dhe piktogrameve të përdorura

Afati i ruajtjes deri më	Diapazoni i temperaturës	Lagështia relative maksimale

Vërejtje të rëndësishme:

- Maskat nuk ofrojnë mbrojtje nga gazet dhe avujt.
- Përdoruesi duhet të jetë i familjarizuar me përdorimin dhe trajtimin e maskës.
- Përmbajtja e oksigjenit në ajrin e frymëmarrjes duhet të jetë të paktën (> 17%).
- Respiratorët duhen zgjedhur sipas llojit dhe përqendrimit të substancave të rrezikshme.
- Maska nuk lejohet të përdoret në zona të rrezikuara nga shpërthimi (p.sh. gropa, kanale etj.).
- Lloji dhe përqendrimi i substancave të rrezikshme duhet të jenë të njohur.
- Koha e përdorimit mund të jetë më së shumti një ndërrim pune.
- Në rast vështirësie në frymëmarrje, marramendjeje ose lodhjeje, largohuni menjëherë nga dhoma.
- Në rast rezistence të pakëndshme të lartë ndaj frymëmarrjes, maska duhet të ndërrohet.
- Vetitë e pamjaftueshme paralajmëruese të substancave të rrezikshme kërkojnë rregulla të veçanta përdorimi.
- Respiratorët filtrues nuk janë të përshtatshëm për persona me mjekër, me baseta ose me vragë të thella në zonën e vijave të mbylljes.
- Në rast rreziku nga mungesa e oksigjenit, përqendrimi shumë i lartë i substancave të rrezikshme ose kushte të panjohura, duhen përdorur pajisje izoluese të pavarura nga ajri i ambientit.
- Maskat duhet të ruhen në paketimet e mbyllura dhe të padëmtuara të prodhuesit në temperaturë ambienti.
- Mbrojini maskat nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj diellit.
- Kur ruhet sipas përcaktimeve, koha e ruajtjes është 5 vjet.

Klasa e pajisjes	Shumëfishi i vlerës kufitare (VdGW)	Vërejtje, kufizime
Gjysmë-/ çerekmaskë me filtër P1	4	Jo kundër substancave CMR dhe radioaktive si dhe agjentëve biologjikë të punës të mbartur nga ajri të klasifikuar në grupin e rrezikut 2 dhe 3 dhe enzimave
Gjysmë-/ çerekmaskë me filtër P2	10	Kundër substancave CMR dhe radioaktive si dhe agjentëve biologjikë të punës të mbartur nga ajri të klasifikuar në grupin e rrezikut 3 vetëm pas vlerësimit të rrezikut (shihni parimet e përzgjedhjes).
Gjysmë-/ çerekmaskë me filtër P3	30	

Shënimi:

R= Re-usable- i ripërdorshëm / NR= Non re-usable – vetëm një ndërrim pune

D= Plotëson kërkesat e testit të bllokimit me pluhur dolomiti

Miratimet:

Maskat plotësojnë kërkesat e Direktivës së KE 89/9/9 KEE (Direktiva PMP) dhe janë shënuar me shenjën CE.

Përkthim i udhëzimeve origjinale të përdorimit (gjermanisht/anglisht). Detyrues është versioni origjinal.

(EN) User Instruction: FFP3 NR

The fine dust masks fulfil the requirements of the test standard: EN 149:2001+A1:2009 - Filtering half masks for protection against particles. The masks offer the user protection against solid and non-volatile liquid particles and fulfil the requirements for use:

- National regulations must be observed, e.g. DGUV Rule 112-190 (previously: BGR/GUV-R 190) - Use of respiratory protective devices; DGUV Information 250-428 (previously: BGI/GUV-I 504-26) - Instructions for preventive occupational health care in accordance with DGUV Principle G26 'Respiratory protective devices'.
- The instructions for use must be read
- The masks should be fitted according to the instructions in Figs. 1-5
- Place the nose clip exactly over the nose and adjust the mask by gently squeezing the nose clip to achieve maximum tightness.
- Check that the mask fits snugly. Clasp the mask with both hands and exhale forcefully. If air is escaping from the nose, the nose clip must be pressed more firmly, otherwise adjust the fit of the mask by moving or shortening the elastic bands.

Information about the manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH | Im Rohnweiher 14 | 53797 Lohmar

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Testing Institute involved:

APPLUS Camps UAB-Ronda de la Font del Carme s/n 08193 Bellaterra Barcelona France

Kenn-Nr.: 0370

Information on the issuance of the instructions for use

MU-6312_05.2025

Description of all symbols and pictograms

End of shelf life	Temperature range	Maximum relative Humidity
		

DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

Important:

- These masks do not offer protection against gases or vapors.
- The user should be instructed how to use this equipment and should know ist usage.
- The respirator must not be used in rooms with improper ventilation and of small cubage (wells, canals etc.) because of possibility to appear deficiency of oxigen i.e. below 17%) volume.
- Respiratory protection devices should be selected according to the type and concentration of hazardous substances.
- Concentration and kind o contamination particles in environment should be defined.
- The mask should be provided to be used within one workshift (max 8 hours).
- In the event of difficulty in breathing, dizzines or exhaustion, leave the room immediately.
- If a user acknowledges that resistance increased consider ably, the mask should be replaced with a new one.
- If there any insufficient warning properties for hazardous substances, special regulations apply for usage..
- Filtering respiratory protection devices are not suitable for peaple with beards, sideburns or deep scars araound the sealing lines.
- In case of an oxigen deficiency risk, a too high concentration or hazardous substances or unknown ratios, breathing devices which are not dependent on the environmental conditions should be deployed.
- The masks should be stored in closed not demaged packaging, made by the manufactorer at room temperature..
- The masks should be stored at room temperature in the manufacturer's sealed and undamaged packaging.
- They should not be exposed to direct sunlight.
- Provided a proper way of storage, the expiry date in indicated on the box.

Device class	Multitude of limit value (MoLV)	Comments, Restrictions
Half-/quarter mask with P1-Filter	4	Not against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk groups 2 and 3 and enzymes
Half-/quarter mask with P2-Filter	10	Against CMR and radioactive substances as well as airborne biological agents classified in risk group 3 only after risk assessment (see selection principles).
Half-/quarter mask with P3-Filter	30	

Marking:

R= Re-usable - reusable / NR= Non re-usable - only one working shift D= Fulfils the requirements of the dolomite dust storage test

Approvals:

The masks fulfil the requirements of EC Directive 89/9/9 EEC (PPE Directive) and are labelled with the CE mark.